

ue;abmiacw jrerausmupm^{rsm};r Bu , my'^{rsm};zlpn;y avvmc:u cicivw*

pmwr; t u:0;

ppmwr;wi ue;abmiacw (jrerausm 1114 r 1247 t x) jrerausmupm^{rsm};r ausmupm^{tcy} (20)u tavvmce, y, t jzp ovrwcygon/ p tavvmc ausmupm^{rsm};r Bu , my'^{rsm}; \ zlpn;xm;&ru bmaA'en;jzi avvmcon/ avvm&mwi tajcco'g, ep ig;rsl;jzpaom Ogus? Ogusc? y'? pum;v;? &y&i; [aom tqilig;rsl;&m y' t qijzpaom tyi;r Bu , my'^{rsm}; zlpn;xm;&yu o&yazm bmaA'en;jzi avvmqep;ppwijyxm;ygon/

aomcsua0g [m&rsm;/ / Bu , my'?0;aqm iBu , m? Bu , m t x;jy? Bu , maxmu?

Bu , m0bw/

e'ge;

ppmwr;wi ue;abmiacwausmupm^{rsm};& Bu , my'^{rsm}; zlpn;xm;&yu bmaA'en;jzi avvmwijycygon/ avvmwijy&mwi Bu , my'ovrwc:u ue;abmiacwausmupm^{rsm};r tajccBu , my'zlpn;yEi ue;abmiacwausmupm^{rsm};r w;csl Bu , my' zlpn;y [í tyi;(3)yi;cum avvmwijyxm;ygon/ tavvmcausmupm^{rsm};r Bu , my'^{rsm};u o'gpn;ur;t& rno rno zlpn;xm;onu avvmqep;ppwijycygon/ tavvmcausmupm^{rsm};pm&i;Ei azmjy&eue&caom Bu , my'^{rsm};u aemuquw wi azmjyxm;ygon/

1/ Bu , my'ovrwc:u

Bu , my' u ovrw&mwi jrerpum; \ tajccoabmt& Bu , m \aemur& aom Bu , m 0bwyr? rygron t"ujzpon/ tu, í Bu , m0bwrygví y' t q i a&muon pum;v;? y' t q i r a&muon pum;v;ponjzi cjc m;&erv, uay/ Oyr m/]pmoi}]xucg} ponpum;v; tpta0;rsm; \aem uwi 0bwrygon twu ai;wu Bu , m [ajymv í aocsmrr&ay/ tb, allumiqaom xpum;v;tpta0;rsm;u Bu , my' jzpEi u mi;jyEion Bu , m0bw rygaom allumi jzpon/ tu, í]pmoi \}]xucgon} [aomom"uwi] \}]on] paom0bwrygon twu ai;u Bu , my' [ovrwEiygon/

Bu , my' [ovrwEijci;rm Bu , m \aem uwi Bu , m0bw t o;o;ygon twu Bu , my' [ovrwEijci; jzpygon/ xallumi Bu , my'ovr w&mwi Bu , m

* u x u? jrerp mXme? &eueynma&wu o v

0bwygr? rygru t ajccly; ovrwEiygon/ wpen;tm;jzi Bu, my'u a, b, s
tm;jzi ovrw&v?i Bu, mwpcEi 0bwwpcyg0i&rn/ xirru Bu, m tx;jy?rsm;
u, maxm ursm;? tjii;0bwrs;vn; yg0iEiygon/

bmomaA't& Bu, my'u t ajccu, my'Ei w;cuBu, my' [í(2)rs; cjc;Ei
on/ t ajccu, my'wi O;aqmiBu, mEi Bu, m0bwyg0iron t"ujzpon/ w;cu
Bu, my'wi Bu, m tx;jy? tjii;0bw? O;aqmiBu, m? Bu, maxmu? Bu, m 0bww
yg0ion/ tavvmc ue;abmiacwau sm upmwUwi t ajccu, my'Ei w;cuBu, my'
zUpn;yEprst;v;awUEion/

2/ ue;abmiacwau sm upmrsm;r t ajccu, my'zUpn;y

t ajccu, my'wi O;aqmiBu, mygon/ O;aqmiBu, m \aem uwi Bu, m 0bw
yg&rn/ yg0iaom Bu, m0bwon wpc (or [w) wpc xuyao m Bu, m0bwvn;
jzpEion/ jrerpum;& t ajccu, my'zUpn;yu atmuygyaoen;jzi jyEion/

t ajccu, my' → O;aqmiBu, m + Bu, m0bw
, i;u oauwjy&v?i

BV → hv + vp

[íjzpygon/

tavvmcau sm upmwUwi O;aqmiBu, mwpcEi O;aqmiBu, m \aem uwi
Bu, m0bwwpcjzi zUpn;xm;aom t ajccu, my'uawU&&on/ O;aqmiBu, mrsm;
on {u0Ppum;v;rsm;omru A[0Ppum;v;rsm;vn; yg0iEion/ tavvmc
au sm upmrsm;& t ajccu, my'zUpn;yu yaoen;jy í oauwjzi jy&aom

t ajccu, my' → O;aqmiBu, m + Bu, m0bw

BV → hv + vp

[íjyygrn/ ue;abmiacw avvmcau sm upmwUwi t ajccu, my'jzi zUpn;xm;on
Bu, my'rsm;u atmuygtwi;awU&&ygon/

om"u-

a0 \	a0	+	\	a&;?pm-15?u -29(+1)
y <u>u</u> \	y <u>u</u>	+	\	a&;?pm-18?u -2/
y, t	ay;	+	t	a&;?pm-25?u -31/
xm; \	xm;	+	\	a&;?pm-20?u -23/

puon	pu	+	o	a&;?pm-20?u -46/
ay½ ,	ay	+	½ ,	a&;?pm-33?u -37/
c½ ,	c	+	½ ,	a&;?pm-36?u -49(+1)
jy\tr	jy\	+	tr	a&;?pm-77?u -15/
& \	&	+	\	a&;?pm-78?u -23/
a0{ ,	a0	+	{ ,	a&;?pm-82?u -17/
&½ ,	&	+	½ ,	a&;?pm-23?u -10/
u;u , on	u;u ,	+	on	a&;?pm-19? u -19/
au smapm on	au smapm	+	on	a&;?pm-25?u -29/
o ilri½ ,	o ilri	+	½ ,	a&;?pm-26?u -36/
ay:xe;½ ,	ay:xe;	+	½ ,	a&;?pm-44?u -39/
u;u , \	u;u ,	+	\	a&;?pm-21?u -39/
puxm;on	puxm;	+	on	a&;?pm-21?u -49/
jynpon	jynp	+	on	a&;?pm-29?u -61(+1)/
re;r½ ,	re;r	+	½ ,	a&;?pm-33?u -38/
ye , on	ye ,	+	on	a&;?pm-38?u -60/
wi , ½ ,	wi ,	+	½ ,	a&;?pm-38?u -60/

pon Bu , my'wlon tajccu , my'zlpn;yjzi zlpn;xm;on Bu , my'rsm;jzpon/
 , aellacwaelp0 to;rsm;jzpaom jpm;w , ? om;w , ? p0;pm;w , ? rr;rw , } pon
 Bu , my'wlon tajccu , my' zlpn;yjzi zlpn;xm;on Bu , my' tzlrsm;jzpon/

3/ ue;abmiacwau smupm rsm;r w;csu , my'zlpn;y

w;csu , my'on tajccu , my'utajccly; ouqi&mtqptyi;? tpw tyi;
 rsm;Eijznpu xm;aom Bu , my'rsk;jzpon/ w;csu&mü Bu , m tx;jy\wpcEijzap? lpc
 xuyao m Bu , m tx;jy\ rsm;Eijzap? tjii;0bwrsm;jzijzap 0;aqmiBu , mu tx;jy\
 &mü , i;wlon 0;aqmiBu , m \ a&üvn;aumi;? aemuüvn;aumi;? a&üEiaemu
 Epae&mpv;ü vn;aumi;yg0iEion/ w;csu , my'wpcv; \ aemuwi Bu , my'
 jy0bwyg&rn/ jrerpum;& w;csu , my'zlpn;yu atmuygtwi; yaoen;jiziyEi
 on/

w;csu , my' → bu , m t x; jy + O;aqmi bu , m + bu , maxmu + bu , m0bw
 , i; uoauwjy & v i –

EV → adv + hv + aux + vp

[íjzpygon/

tav vmc ue; abm iacwau sm upmw wi aw & aom w;csu , my' zlpn; y
 rsm; u yprsm; Eiwu & i; v i; wijyom; rnjzpygon/

31/ w;csu , my' zlpn; y(1)

tav vmcau sm upmw i bu , my' wpcü O;aqmi bu , myg0i ly; , i; O;aqmi
 bu , m \aem uwi bu , maxmu wpcyg0i on/ bu , maxmu \aem uwi bu , m0bw
 yg0i on/ O;aqmi bu , mon {u0P (o r [w) A [0Ppum; v; jzi yg0i zlpn; xm;
 on/ , i; zlpn; yu yaoen; jy í oauzi & aom –

w;csu , my' → O;aqmi bu , m + bu , maxmu + bu , m0bw

EV → hv + aux + vp

[íjy & rnjzpon/ tav vmcau sm upmw wi at mu yg t wi; aw Eiygon/

om"u-

- &w \ & + w + \ a&;?pm-20?u-31/
- a0yg \ a0 + yg + \ a&;?pm-21?u-46/
- capown; c + ap + own; a&;?pm-24?u-21/
- xe;p , ½ , xe; + p , + ½ , a&;?pm-26?u-38/
- av qm u vwaown av qm u + vw + aown a&;?pm-30?u-4/
- wn|vrrn wn + vr + rn a&;?pm-42?u-22/
- epap , \ ep + ap , + \ a&;?pm-30?u-8/
- tyap½ , ty + ap + ½ , a&;?pm-30?u-8/
- a&;ap , ½ , a&; + ap , + ½ , a&;?pm-30?u-9/
- jzpp , own; jzp + p , + own; a&;?pm-38?u-64/
- jzp vwr jzp + v + wr a&;?pm-77?u-10/
- csr;omy , t csr;om + y , + t a&;?pm-25?u-31(+1)/
- typ;c í typ; + c + í a&;?pm-13?u-8/

- cʁ;omy, vʂu cʁ;om + y, + vʂu a&;pm-26?u-38/
- cpm;& \ cpm; + & + \ a&;pm-20?u-25/
- u;a&;aply;vʁi u;a&; + ap + ʁy;vʁi a&;pm-44?u-35/

[íawll&&on/ , aellaeʁp0o;pum;rsm;jzpaom]pm;0w, ? om;ʁunao;w, ? 0ic:í
w, } pon t o;wʁwivn; w;cʂu, my'jzi zʁpn;xm;onl ʁu, my'zʁpn;xm;
&ruv n; awll&rnjzpon/

3'2/ w;cʂu, my'zʁpn;y (2)

tavvmcausmupmwi w;cʂu, my'wpcü 0;aqmiʁu, mwpcyg0iʁy; 0;aqmi
ʁu, m\ aem uwi ʁu, maxmuEpcyg0ion/ , i;wʁ\ aem uwi ʁu, m0bwyg0i
on/ 0;aqmiʁu, mon {u0P (oʁ [w) A[0Pv n; jzpEion/ , i;zʁpn;yu
yaoen;jy í oauwjziy&aom –

w;cʂu, my' → 0;aqmiʁu, m + ʁu, maxmu + ʁu, maxmu + ʁu, m0bw

EV → hv + aux + aux + vp

[íjy&rnjzpon/ tavvmcausmupmwi ʁu, my' zʁpn;yuatmuygtwi;
awll&Eiygon/

om"u-

vlawron → vl + awm + r + on a&;pm-u?u-8/(+1)

pawmron → p + awm + r + on a&;pm-13?u-3/(+1)

cawmron → cʂ + awm + r + o0 a&;pm-12?u-9/

tyawmron → ty + awm + r + on a&;pm-14?u-14/

wiawmron → wi + awm + r + on a&;pm-15/

ʁoiwr^½, → ʁoi + w + r + ^½, a&;pm-32?u-15/

e, awmron → e, + awm + r + on a&;pm-22?u-5/

rellcxm;^½, → rel + c + xm; + ^½, a&;pm-23?u-13/

jriawmr^½, → jri + awm + r + ^½, a&;pm-24?u-19/(+1)

aqmiwr^½, → aqmi + w + r + ^½, a&;pm-26?u-35/

a&mwr on	→ a&m + w + r + on	a&;?pm-26?u-35/
wnawmr t	→ wn + awm + r + t	a&;?pm-30?u-13/
p;awrv s u	→ p; + aw + r + v s u	a&;?pm-31?u-13/
&ywr v s u	→ &y + w + r + ½ ,	a&;?pm-77?u-8/
p0 tyawmr í	→ p0 ty + awm + r + í	a&;?pm-14?u-17/
aqm uwnwr ½ ,	→ aqm uwn + w + r + ½ ,	a&;?pm-14?u-3/
re;rwr { ,	→ re;r + w + r + { ,	a&;?pm-31?u-9/
p&iawr ½ ,	→ p&i + aw + r + ½ ,	a&;?pm-31?u-10/
Xmyemawr on	→ Xmyem + aw + r + on	a&;?pm-32?u-14/(+)
q ijciawr ½ ,	→ q ijci + aw + r + ½ ,	a&;?pm-32?u-15/
b; tywr { ,	→ b; ty + w + r + { ,	a&;?pm-33?u-23/
&i; v i; wr ½ ,	→ &i; v i; + w + r + ½ ,	a&;?pm-26?u-35/
<ua&m uawmr ½ ,	→ <ua&m u + awm + r + ½ ,	a&;?pm-28?u-55/(+1)
t m; xwawmr t	→ t m; xw + awm + r + t	a&;?pm-30?u-1/
vL'ge;awmr on	→ vL'ge; + aw + r + on	a&;?pm-36?u-46/
yaZmawmr on	→ yaZm + awm + r + on	a&;?pm-36?u-46/
pr , awr on	→ pr , + aw + r + \	a&;?pm-42?u-24/(+1)
t r\ a0awr on	→ t r\ a0 + aw + r + \	a&;?pm-47?u-58/
c;r; o mapue own;	→ c;r; om + ap + ue + oawn;	a&;?pm-47?u-59/
owi; o; aeaply; v\ i	→ owi; o; + ae + ap + ly; v\ i	a&;?pm-45?u-46/

azmjyyg u , my' z\pn; yon w; cs\B u , my' z\pn; yjzply; B u , maxmu Epv;
 yg0iaom z\pn; rjzpon/ tavvmcausmupmw\wi B u , maxmu Epv; o; prui trsm;
 q; jzpaw\&on/ ael\p0o; pum; jzpaom]om; apcsi w , ? jriapcsi w , ? jzpapcsi w , }
 pon B u , my' rsm; wivn; B u , maxmu Epv; jzi w; cs\z\pn; xm; aom w; cs\B u , my'

zlpn;xm;ru awlEiayon/ ue&aeon |pw;csu, my'rsm;u aem uquwwi
azmjyom;rnjzpygon/

3'3/ w;csu, my'zlpn;y (3)

tavvmcausmupmwUwi |Bu, my'wpcü 0;aqmi|Bu, mwpcyg0ily; 0;aqmi|
Bu, m\ aemuü |Bu, maxmu (3)cyg0ion/ , i;w\ aemuwi |Bu, m0bwwpc?
wpcruyg0iEion/ 0;aqmi|Bu, mon {u0P (o|r [w) A[0Pv n;jzpEion/
, i;zlpn;yu yaoen;jyí om"ujzij&aom

w;csu, my' → 0;aqmi + Bu, m + Bu, m + Bu, m + Bu, m

Bu, m axmu axmu axmu 0bw

EV → hv + aux + aux + uux + vp

[íjy&rnjzpon/ tavvmcausmupmwUwi |pw;csu, my' zlpn;yu atmuyg
twi;awl&Eiigon/

om"u-

Eyuyawr&rn → Eyuy+ aw+ r + & + rn a&;?pm-10?u-16/

p, awr^{1/2}, → ay; + p, + aw+ r + ^{1/2}, a&;?pm-23?u-12/

lc;ajrmuaw → ajrmu + aw+ r + & + on a&;?pm-30?u-2/
r&on

Xmyemawmr → Xmyem+ aw+ r + t+ o0ig a&;?pm-31?u-12/
t o0ig

&iaysm&on → &iaysm+ & + on + jzp+ ^{1/2}, a&;?pm-38?u-64/
jzp^{1/2},

jznaqmiaw → jznaqmi + aw+ r + Ei + on a&;?pm-38?u-64/
rEion

a&mu||u → a&mu + ||u + ap+ ue + own;a&;?pm-38?u-67/
apueown;

&yaeawr í → &y + ae + aw+ r + í a&;?pm-43?u-28/

ay;awmr t → ay; +awm + r + t + aomim a&;?pm-45?u-46/
aomim

jznawrEion → jzn + aw+ r + Ei + on a&;?pm-47?u-47/

t x u a z m j y y g B u , m y ' z l p n ; x m ; r o n B u , m a x m u (3) c y g 0 i a o m w ; c s l B u , m
y ' z l p n ; x m ; y j z p o n / a e l p 0 o ; p u m ; r s m ; j z p a o m j a j m c a p c s i w , } ? j v u c a p c s i w , } ?
j x m ; c a p c s i w , } p o n t o ; w l w i v n ; B u , m a x m u o ; c y g 0 i a o m w ; c s l B u , m y '
z l p n ; x m ; y u a w l & E i a y o n /

3'4/ w ; c s l B u , m y ' z l p n ; y (4)

t a v v m c a u s m u p m w l w i O ; a q m i B u , m E p c j z i z l p n ; x m ; o n B u , m y ' z l p n ;
y u v n ; a w l & r n j z p o n / p z l p n ; y w i O ; a q m i B u , m E p c \ a e m u w i B u , m 0 b w
w p c ? w p c x u y i v n ; y g 0 i E i o n / p w ; c s l B u , m y ' z l p n ; y u y a o e n ; j y i o a u w
j z i j y & a o m -

w ; c s l B u , m y ' → O ; a q m i B u , m + O ; a q m i B u , m + B u , m 0 b w

EV → hv + hv + vp
[i j y & r n j z p o n / t a v v m c a u s m u p m w i p B u , m y ' z l p n ; y u a t m u y g t w i ;
a w l & y g o n /
o m " u -

E r ; a [m i ; l y y u o n → E r ; a [m i ; + l y y u + o n a & ; ? p m - 20 ? u - 36 /

j y i v y o n → j y i + v y + o n a & ; ? p m - 21 ? u - 37 /

p p 0 c i ; u s i o n → p p 0 + c i u s i ; + o n a & ; ? p m - 33 ? u - 34 / (1)

v l ' g e ; y a z m l y ; v q i → v l ' g e ; + y a z m + l y ; v q i a & ; ? p m - 33 ? u - 37 /

l z k E i w u l y ; v q i → l z k E i + w u + l y ; v q i a & ; ? p m - 18 ? u - 4 /

t x u y g B u , m y ' z l p n ; x m ; o n O ; a q m i B u , m E p c y g 0 i a o m z l p n ; x m ; r j z p
o n / a e l p 0 t o ; r s m ; j z p a o m - j o j r i o n } ? j p m ; a o m u o n } ? j x o m ; o n } p o n t o ; w l
w i p u o l a o m w ; c s l B u , m y ' z l p n ; y u a w l & r n j z p o n /

3'5/ w ; c s l B u , m y ' z l p n ; y (5)

t a v v m c a u s m u p m w i O ; a q m i B u , m E p c E i B u , m a x m u w p c (o l r [w) w p c
x u y a o m B u , m a x m u E i B u , m 0 b w w p c y g 0 i a o m w ; c s l B u , m y ' z l p n ; y u a w l E i
o n / , i ; B u , m y ' z l p n ; y u y a o e n ; j y i o a u w j z i j y & a o m -

w ; c s l B u , m y ' → O ; a q m i + O ; a q m i + B u , m + B u , m
B u , m B u , m a x m u a x m u

EV → hv + hv + aux + vp

[íjy&rñjzpon/ tavvmcausmupmwi p o laom ßu , my'zUpn;yu atmuyg
twi;awl&ygon/

om"u -

u;u , yaZm&m \ → u;u , + yaZm + &m + \ a&;?pm-31?u-10/

yaZmuli;nw&on → yaZm + u i;nw + & + on a&;?pm-77?u-15/

qrEwu u → qr + Ewu u + aw + r + í a&;?pm-14?u-12/

awrí

p0tyawrí → p0 + ty + aw + r + í a&;?pm-14?u-17/

or;jre;p;p → or;jre;+ p;p + aw + r + on a&;?pm-34?u-42/

awron

ay;ur;peUßu → ay;ur;+ peUßu + aw + r + on a&;?pm-36?u-46/

awron

owoi&i;vi; → owoi + &i;vi; + aw + r + ½y a&;?pm-26?u-35/

awr½ ,

jy|pc;yi&on → jy|p + c;yi + & + on a&;?pm-78?u-25/

ci;usi;pp0apí → ci;usi; + pp0 + ap + í a&;?pm-45?u-48/

cpm;arUavsm&í → cpm; + arUavsm + & + í a&;?pm-47?u-56/

azmjyygßu , my'zUpn;ron O;aqmißu , mEpcyg0iaom w;cßu , my' zUpn;r
jzpon/ , aellacwaelUp0to;rsm;jzpaom]0ixuapcsion}]vyau;jypapcsion}
pon ßu , my'zUpn;ywivn; O;aqmißu , mEpcyg0iaom w;cßu , my'jzi zUpn;
xm;&ru awUEiygon/

3'6/ w;cßu , my'zUpn;y (6)

tavvmcausmupmwiO;aqmißu , m \ a&Ußu , m tx;jygy&y; O;aqmißu , m
 \ aem uwi ßu , m0bwyg0ion ßu , my'zUpn;yu vn; awUEion/ , i;w;cßu
ßu , my' zUpn;yu yaoen;jy í oauwjzjy&aom-

w;cßu , my' → ßu , m tx;jy + O;aqmißu , m + ßu , m0bw

EV → adv + hv + vp

[íazmjyEiygon/ tavvmcausmupmwi pßu , my' zUpn;yuawUEion/

om"u-

- jzLpmaq;t → jzLpm + aq; + t a&;?pm-25?u-30/

- ajyjyppm → ajyjyppm + vy + ly;v(i a&;?pm-35?u-38/
vyly;v(i

- rc&mjzpvw → rc&m + jzp + vw a&;?pm-44?u-39/

aelp0o;pum;rsn;jzpaom]v(ijrepmajy;w, }]uEluvs av(muw, } pon t o;
wlvivn; puow;csu, my'zpn;yu awElion/

37/ w;csu, my'zpn;y (7)

tavvmcausmupmwi 0;aqmiBu, m\ a&ü Bu, m tx;jyiyg&ly; 0;aqmiBu, m
\ aemuwi Bu, maxmuEpcyg0ily; , i;Bu, maxmu\ aemuwi Bu, m 0bw
yg0iaom zpn;yu vn;awElion/ , i;zpn;yu yaoen;jyí oauwjziy&aom -

w;csu, my' → Bu, m + 0;aqmi + Bu, m + Bu, m + Bu, m
tx;jy Bu, m axmu axmu 0bw

EV → adv + hv + aux + aux + vp

[íazmjyEiygon/ tavvmcausmupmwi atmuazmjygtwi; aw&&on/

om"u-

wi;xu vepm → wi;xu+wnxe;+aw + r+ly;v(i a&;?pm-45?u-45/

wnxe;awr vepm

azmjygu, my' zpn;yu tavvmcausmupmwi ten;q;aw&&on/]&&ipm
ajymqcavon? yivi;pmaq;aE;uavon} [on, aellacww;csu, my' zpn;y
wivn; pu, my' zpn;yu awJriEiygon/

llc|io;oycu

ppmwr;on ue;abmiacwou&mZ (1114 r 1247) cEptwi; awl&&aom
tvlrwwr;wi au sm upm rsm; r Bu , my' rsm; zlpn; x m; & ru b m o m a A' en; t & av v m
wijcygon/ tav v mcau sm upmwUr Bu , my' rsm; zlpn; yu av v m a o m t c g t a j c c
Bu , my' Ei w; cslu Bu , my' zlpn; yEprsl; v; u awl&&on/

Bu , my' rsm; wi O; aqmi Bu , m wpBurwn; om o; prur sm; on/ O; aqmi Bu , m
Epuro; pren; on/ O; aqmi Bu , m (3) Bur? (4) Bur o; p x m; jci; ur rawl&ay/

Bu , maxmu to; rsm; wi v n; Bu , maxmu (1) Burr (3) Burt x w; cslzlpn;
x m; on/ Bu , maxmu (2) Buro; prur t rsm; q; awl&&y; Bu , maxmu (4) Buro; p
x m; jci; ur rawl&ay/

Bu , mObw o; p&mwi v n; tav v mcau sm upmwUwi Bu , mObw (1) Bur
o; p jci; u rsm; jym; ly; Bu , mObw (2) Bur o; prrm t veen; on/ Bu , mObw (3) Bur
(4) Bur o; p x m; jci; ur rawl&ay/

O; aqmi Bu , m \a&Uwi yg Oiaom Bu , m t x; jy t o; ur tav v m c au sm upm
wUwi to; jy r t veen; on/ Bu , m t x; jy (1) Burom to; jy x m; on w; cslu Bu , m
y' zlpn; yu o mawl&on/ Bu , m t x; jy (2) Bur (3) Bur o; prur rawl&ay/

w; cslu Bu , my' on vityv i vityo v w; cslzlpn; wnaqmuEiaom Bu , my'
t rsl; t pm; wpcjzpon/ tav v mcau sm upm rsm; wi awl&aom Bu , my' rsm; zlpn; x m; & r
on , aeUael p O o; u , my' rsm; zlpn; rwlEi x; jcm; a o m u jym; rr&ay/

ppmwr;on ue;abmiacw jrermau sm upm rsm; v m Bu , my' rsm; zlpn; x m; & ru
av v m rjy lcon pmwr; wpapmijzply; ue;abmiacw jrermau sm upm rsm; r jrerm p m
a& zru av v m rjy v i o rsm; twu wpaxmiwpae&m taxmu t u jy Eivrrn [
, llunrygon/

e*;

ppmwr;wi ue;abmiacw jrermau sm upm rsm; r awl&&aom Bu , my' rsm; \
zlpn; x m; & ru av v m rjy lcygon/ tav v mcau sm upm rsm; r Bu , my' rsm; zlpn; x m; & y
u v n; yaoen; rsm; Ei wu oauw rsm; jy u m pepwu sav v m azm xwcygon/
ue;abmiacw jrermau sm upm rsm; r Bu , my' rsm; zlpn; x m; & ru av v m jci; on
jrerm p m a& zlrqi & m jrerm b m o p m u m; zlpn; y t & n tao; t q i t we; u v n; azm xw
& m a& m u & ayon/

u:r;u;pm&i;

jrermbmom

ciri? armi ("EjzL)/ (1992)/ *jrermbmompum;ynm&irm;Ei'bmompum; tjril* &eue? qpmay/
 ciri? armi ("EjzL)/ (2013)/ *bmompmay tao;ta&mi tqituu' (yur)* &eue? &mjynpmay/
 ciri? armi ("EjzL)/ (2016)/ *jrerpum;talumi;wapwapmi;l* &eue? vi;ve;cipmaywu/
 xe;jri? 0;/ (1995)/ *bmomaA'el* &euwu olv? *st;p(ynma&);? or0g , rbPivrwu/
 azarmiwi?0;/ (1963)/ *tv , we;jrermo 'g* &eue? pmayArme/
 azarmiwi?0;/ (1965)/ *we;jri;jrermo 'gEi'to;tEe;rm;l* &eue? pmayArme
 jrermptzL/ (2016)/ *jrermo 'g (wur)* jrermptEi bompum; ynma& 0;p;Xme/
 , Oau;r0e!u;Xme/ (2013)/ *a&a[mi;jrermay;suprm; (q|rw)* &eue? a&a[mi;oawoe
 0;p;Xme? trsl;om;jywuEi pmlunwu0;p;Xme/
 atmijri0;? a'guwm/ (2010)/ *bmompum;oawoe* &eue? "0pm tywu/

t*vybmom

Okell, John and Anna Allott. (2001). *Burmese/ Myanmar Dictionary of Grammatical Forms*. Richmond ; Curzon Press.

Okell, John, (1969). *A REFERENCE GRAMMAR OF COLLOQUIAL BURMESE, PART 1*. London. Oxford University Press.

aem u q u w(u)

t a v v m c u e ; a b m i a c w a u s m u p m r s m ;

p0	a u s m u p m t r n	a u s m u p m t r s l ; t p m ;	cEp
1	a* g w r * a u s m u p m	r v x ;	1119
2	a j c a w m & m a u s m u p m	/	1122
3	a & w e q m b & m ; a u s m u p m	/	1124
4	a & l u u , u r a w m b & m ; a u s m u p m	/	1125
5	a & r a w m a p w a u s m u p m	/	1126
6	e A m e q y 0 ; b & m ; a u s m u p m (u)	/	1126
7	e A m e q y 0 ; b & m ; a u s m u p m (c)	/	1126
8	b p w v w a u s m i ; a u s m u p m (u)	/	1127
9	b p w v w a u s m i ; a u s m u p m (c)	/	1127
10	& e a t m i r * v m a p w a u s m u p m	/	1129
11	y * a & p n ; c a u s m u p m	/	1130
12	o r a t m i a u s m u p m	/	1133
13	y e p m q & m a w m t & ; t ; a u s m u p m	/	1135
14	j y n e A m e b & m ; a u s m u p m	/	1135
15	j r i r r a w m b & m ; a u s m u p m (t x u y i ;)	/	1138
16	j r i r r a w m b & m ; a u s m u p m (a t m u y i ;)	/	1138
17	t i ; 0 q i j z L & i r i ; t v l j y l a o m a u s m u p m	/	1138
18	t i ; 0 r ; x a u s m i ; a u s m u p m (u)	/	1139
19	t i ; 0 r ; x a u s m i ; a u s m u p m (c)	/	1139
20	r [m o r a w m a u s m u p m	/	1139

aem u q u w(c)

EV	→ hv + aux + aux + vp	
p; tyawrí	→ p; ty+ aw + r + í	a&;?pm-14?u -17/
oem;awmron	→ oem; + awm + r + on	a&;?pm-14?u -20/
aq uwnwr ^{1/2} ,	→ aqmuwn+ wr + r + ^{1/2} ,	a&;?pm-16?u -3/
e ,awmron	→ e , a0; + awm + r + on	a&;?pm-22?u -5/
pwr on	→ p + w + r + on	a&;?pm-24?u -22/
pawmr ^{1/2} ,	→ p + awm + r + ^{1/2} ,	a&;?pm-28 r 7/
Epo uawr ^{1/2} ,	→ Epo u+ aw + r + v i	a&;?pm-29?u -61/
aqmiawmr v i	→ aqmi +aw + r + v i	a&;?pm-29?u -62/
[awr ^{1/2} ,	→ [+ aw + r + ^{1/2} ,	a&;?pm-29?u -63/
&awron	→ & + aw + r + on	a&;?pm-29?u -64/
usiawrly	→ usi + aw + r + ly	a&;?pm-29?u -64/
xuawr ^{1/2} ,	→ xu+ aw + r + ^{1/2} ,	a&;?pm-32?u -13/
a [mwryg	→ a [m + w + r + yg	a&;?pm-32?u -17/
ac:wron	→ ac: + w + r + on	a&;?pm-36?u -45/
oi;awr ^{1/2} ,	→ oi; + aw + r + ^{1/2} ,	a&;?pm-36?u -48/
&yawrvsu v i	→ &y + aw + r + vsu v i	a&;?pm-36?u -49/
vlawr \	→ vL + aw + r + \	a&;?pm-36?u -51/
vlawrown;	→ vL + aw + r + own;	a&;?pm-36?u -55'
jzpygapown;	→ jzp + yg +ap + own;	a&;?pm-38?u -6
a0 , wr{ ,	→ a0 , + w + r + { ,	a&;?u -38?u -6.
aywr tr	→ ay + w + r + tr	a&;?pm-77?u -7/
&ywr ^{1/2} ,	→ &y + w + r + ^{1/2} ,	a&;?pm-77?u -8/
ay;wr vsu	→ ay; + w + r + vsu	a&;?pm-77?u -9/
ay;wron	→ ay; + w + r + on	a&;?pm-77?u -10/
&apueoawn;	→ & + ap + ue+ oawn;	a&;?pm-78?u -32/(+1)
jznwr ^{1/2} ,	→ jzn + w + r + ^{1/2} ,	a&;?pm-79?u -4/
xwawr ^{1/2} ,	→ xw+ aw + r + ^{1/2} ,	a&;?pm-43?u -30/
jynpawron	→ jynp+ aw + r + on	a&;?pm-42?u -25-26/
bm;jriawr ^{1/2} ,	→ bm;jri + aw + r + ^{1/2} ,	a&;?pm-42?u -25/
ay;awrí	→ ay; + aw + r + í	a&;?pm-44?u -38/

t wau m u t ne;

V	=	Verb Phrase
BV	=	Basic Verb phrase
EV	=	Extended Verb phrase
hv	=	head verb
adv	=	adverbial
aux	=	auxiliary
vp	=	verb particle
a&;	=	a&;a [m i ; j r e r m a u s m u p m r s m ; (q r w)
pm	=	p m r s u E m
u	=	a u s m u p m a l l u m i ; a &

p m r t r w t o m ; r s m ;

→	=	z l p n ; y j y o a u w
+	=	y g & a l l u m i ; j y o a u w
±	=	& E i r & E i l l o a u w
....	=	w p c x u y a l l u m i ; j y o a u w